

ABSTRACT

The Internet has two functions: communication throughout the world, and to provide and obtain information. The Internet has its origins in the United States of America, and until now, English has been the dominant language on the Internet. Currently, multilingual and bilingual sites have increased on the Internet providing Internet users with more than one language to choose from. This study investigated the language choice and code-switching patterns among the participants of Tamil.Net, which is a website on Tamil Language. The objective of the study was to find out how much English was used, the types of English and Tamil words used and the patterns of code-switching in the emails. It was found that for the purpose of providing information, English dominates the homepage. In contrast, for the purpose of communication, the participants preferred to use Tamil in the emails. The patterns of code-switching found in the emails occurred as a result of settings, role relations, as a stylistic process and also mirrored the proficiency of the participants in both languages.

In Chapter 1, the languages on the Internet, the dominance of English and the increase of other languages websites such as Tamil are discussed. In Chapter 2, literature on language choice and code-switching both from Internet and non-Internet settings was reviewed. Chapter 3 explains the methodology used while Chapter 4 presents the results and discussion of the analysis. Chapter 5 provides a summary of the analysis and offers some suggestions for future research.

ABSTRAK

Internet ada dua fungsi : untuk membolehkan komunikasi di seluruh dunia dan untuk pertukaran maklumat. Sejarah Internet bermula di Amerika Syarikat dan sehingga sekarang, Bahasa Inggeris merupakan bahasa utama di Internet. Kini, laman web dwibahasa dan berbilang bahasa telah muncul di Internet dan ini memberikan pengguna Internet pelbagai pilihan bahasa.

Kajian ini telah meninjau bahasa pilihan di kalangan pengguna laman web Tamil.Net, sebuah laman web bahasa Tamil. Tujuan kajian ini adalah untuk mengenal pasti setakat mana bahasa Inggeris digunakan di dalam laman web ini, jenis perkataan Bahasa Inggeris dan Bahasa Tamil yang digunakan dan penukaran kod di kalangan pengguna laman web ini. Hasil kajian ini menunjukkan bahawa untuk pertukaran maklumat, Bahasa Inggeris dipilih. Untuk berkomunikasi melalui emel pula, Bahasa Tamil dipilih. Penukaran kod disebabkan oleh faktor luar dan juga faktor gaya dan kemahiran kedua-dua bahasa Inggeris dan Tamil di kalangan pengguna laman web ini.

Kepengaruan Bahasa Inggeris dan peningkatan laman web bahasa-bahasa lain seperti bahasa Tamil di Internet, dibincangkan di dalam Bab 1. Di Bab 2, bahan bacaan mengenai bahasa pilihan dan penukaran kod di Internet dan situasi bukan Internet diuraikan. Bab 3 menerangkan metodologi yang digunakan untuk kajian ini, manakala Bab 4 membincangkan analisa kajian. Bab 5 memberi ringkasan analisa dan cadangan untuk kajian masa depan.